

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1950-1951.

SÉANCE DU 6 MARS 1951.

Rapport de la Commission de la Reconstruction chargée d'examiner le projet de loi étendant aux anciens combattants, aux résistants, aux prisonniers politiques, aux réfractaires et aux déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, l'application de la loi du 15 mars 1938, instituant l'Œuvre nationale des anciens combattants, déportés et prisonniers politiques de la guerre 1914-1918.

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 6 MAART 1951.

Verslag van de Commissie van Wederopbouw belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende uitbreiding tot de oud-strijders, de weerstanders, de politieke gevangenen, de werkweigeraars en de weggevoerden voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, van de toepassing van de wet van 15 Maart 1938 tot instelling van het Nationaal Werk voor oudstrijders, weggevoerden en politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918.

Présents : MM. DE MAN, président; CUSTERS, DE HAECK, DERBAIX, GODIN, LACROIX, LEDOUX  
Mme LEHOUCK, MM. NEEFS, ROELANDTS et Maurice SERVAIS, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi, qui nous est revenu de la Chambre, a été déposé le 13 juillet 1948 sur le bureau de la Haute Assemblée; il a pour but d'étendre aux anciens combattants et aux autres victimes de la guerre 1940-1945, l'application de la loi du 15 mars 1938 instituant l'O.N.A.C. en faveur de ceux de 1914-1918. C'est donc, somme toute, la régularisation d'une situation née de la guerre

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp dat ons van de Kamer terugkomt, werd op 13 Juli 1948 bij de Hoge Vergadering ingediend; het beoogde de uitbreiding tot de oud-strijders en andere rechthebbenden van de oorlog 1940-1945, van de toepassing van de wet van 15 Maart 1938 waarbij het N.W.O.S. werd ingesteld ten gunste van die van 1914-1918. Het is dus eigenlijk de regularisatie van een toestand die

Voir :

### Documents du Sénat :

- 83 (Session de 1950-1951) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;  
452 (Session de 1947-1948) : Projet de loi;  
528 (Session de 1947-1948) : Rapport;  
17 (Session de 1948-1949) : Amendements;  
242 (Session de 1948-1949) : Rapport complémentaire.

### Annales du Sénat :

17 novembre 1948 et 13 avril 1949.

### Documents de la Chambre des Représentants :

- 405 (Session de 1948-1949) : Projet transmis par le Sénat;  
129, 244 (Session de 1949-1950) : Amendements;  
53 (Session de 1950-1951) : Rapport;  
111 (Session de 1950-1951) : Rapport rectificatif.

### Annales de la Chambre des Représentants :

20 décembre 1950.

Zie :

### Gedr. Stukken van de Senaat :

- 83 (Zitting 1950-1951) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers;  
452 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp;  
528 (Zitting 1947-1948) : Verslag;  
17 (Zitting 1948-1949) : Amendementen;  
242 (Zitting 1948-1949) : Aanvullend verslag.

### Handelingen van de Senaat :

17 November 1948 en 13 April 1949.

### Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 405 (Zitting 1948-1949) : Ontwerp overgemaakt door de Senaat;  
129, 244 (Zitting 1949-1950) : Amendementen;  
53 (Zitting 1950-1951) : Verslag;  
111 (Zitting 1950-1951) : Verbeterend verslag.

### Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

20 December 1950.

1940-1945, en se basant sur la loi instituant l'O.N.A.C. Ce projet fut examiné par la Commission Sénatoriale de la Reconstruction en date du 27 juillet 1948, puis il passa devant la Commission des Finances et du Budget, à raison du transfert des attributions du Ministre de la Reconstruction au Ministre de l'Administration générale et des Pensions. Après une très longue discussion en Commission et compte tenu d'amendements déposés par le Gouvernement, le Sénat adopta le projet le 13 avril 1949 et le transmit à la Chambre, où de nouveaux amendements furent déposés par le Ministre compétent. Ceux-ci proposèrent de porter au 1<sup>er</sup> janvier 1955, plutôt qu'au 1<sup>er</sup> janvier 1953, le terme jusqu'auquel la totalité des bénéficiaires de l'Œuvre pourront prétendre à son assistance. Cette nouvelle date se justifiait par le temps déjà écoulé depuis le dépôt du projet de loi et aussi parce qu'un certain délai devait être prévu avant que l'Administration puisse faire connaître à l'O.N.A.C. la qualité de tous ses bénéficiaires.

En outre, de nouvelles modifications furent proposées à l'article 2bis qui détermine quels sont les bénéficiaires, prévus à l'article 2, qui pourront profiter, à vie, de l'aide de l'Œuvre.

Par ailleurs, le texte nouveau a substitué le critère de l'activité patriotique à celui des distinctions honorifiques invoqué dans le texte voté par le Sénat. C'est ainsi que les agents de renseignements et d'action, les résistants par la presse clandestine et les résistants civils seront bénéficiaires à vie de l'Œuvre, bien qu'ils ne soient porteurs de la croix de guerre ou d'un ordre national, ainsi que le prévoit le texte du Sénat.

En ce qui concerne les résistants armés, dont le titre peut être octroyé moyennant une simple affiliation à un groupement de résistance armée, il a été trouvé désirable qu'ils aient coopéré effectivement soit à la résistance armée sous l'occupation, soit à la mission libératrice du territoire. Une autre partie d'amendement du Gouvernement acceptée par la Chambre, a rangé aussi parmi les bénéficiaires à vie, les anciens combattants ayant, avant le 10 mai 1945, servi durant six mois au moins dans les armées de la libération.

Outre ces modifications, la Chambre a encore adopté un texte nouveau de l'article 10 qui fixe le régime financier de l'Œuvre et, d'autre part, à l'article 14, de nouvelles prérogatives afin de permettre au Commissaire du Gouvernement d'exercer la surveillance effective et éventuellement son droit de veto en pleine connaissance de cause. Le 29 novembre dernier, la Commission de la Reconstruction de la Chambre adopta à l'unanimité le projet ainsi modifié et le 20 décembre la Chambre le vota.

uit de oorlog 1940-1945 is ontstaan, op de grondslag van de wet tot instelling van het N.W.O.S. Het ontwerp werd op 27 Juli 1948 door de Senaatscommissie van Wederopbouw onderzocht, en ging daarna over naar de Commissie van Financiën en van Begroting, wegens de overdracht van bevoegdheden van het Ministerie van Wederopbouw naar het Ministerie van Algemeen Bestuur en Pensioenen. Na een zeer lange besprekking in de Commissie en rekening houdend met de door de Regering ingediende amendementen, aanvaardde de Senaat het ontwerp op 13 April 1949 en zond het over naar de Kamer, waar nieuwe amendementen werden ingediend door de bevoegde Minister. Bij die amendementen werd o.m. voorgesteld: de datum tot op welke al de rechthebbenden van het Werk op zijn bijstand kunnen aanspraak maken, van 1 Januari 1953 op 1 Januari 1955 te brengen. Deze nieuwe datum was verantwoord door de tijd die reeds verlopen was sinds de indiening van het wetsontwerp, en tevens omdat er een zekere termijn moest voorzien worden alvorens het Bestuur aan het N.W.O.S. van de hoedanigheid van al zijn rechthebbenden kon kennis geven.

Bovendien werden nieuwe wijzigingen voorgesteld in artikel 2bis, waarin bepaald is welke van de in artikel 2 vernoemde rechthebbenden de hulp van het Werk levenslang kunnen genieten.

Overigens werd in de nieuwe tekst het criterium van vaderlandlievende bedrijvigheid in de plaats gesteld van de eervolle onderscheidingen, waarvan sprake was in de door de Senaat goedgekeurde tekst.

Aldus zullen de inlichtings- en actie-agenten, de weerstanders van de sluikpers en de burgerlijke weerstanders levenslang rechthebbenden zijn van het Werk, hoewel zij geen houder zijn van het oorlogskruis of van een nationale orde, zoals dit volgens de tekst van de Senaat vereist was.

Wat de gewapende weerstanders betreft, welke titel kan toegekend worden op grond van eenvoudige aansluiting bij een beweging van gewapende weerstand, bleek het wenselijk dat zij metterdaad zouden deelgenomen hebben hetzij aan de gewapende weerstand tijdens de bezetting, hetzij aan de bevrijding van het grondgebied. Een ander deel van een door de Kamer aangenomen regeringsamendement rangschikt eveneens onder de levenslange rechthebbenden de oudstrijders die, vóór 10 Mei 1945, ten minste zes maanden in de bevrijdingslegers gediend hebben.

Benevens die wijzigingen nam de Kamer nog een nieuwe tekst aan van artikel 10, waarbij het financieel stelsel van het Werk wordt vastgesteld en anderdeels, in artikel 14, nieuwe voorrechten ten einde de regeringscommissaris in staat te stellen zijn recht van daadwerkelijk toezicht en eventueel van veto met volle kennis van zaken uit te oefenen. Op 29 November 1950 nam de Commissie van Wederopbouw van de Kamer het aldus gewijzigd ontwerp eenparig aan en op 20 December daaropvolgend werd het door de Kamer goedgekeurd.

Les amendements qui furent proposés par le Gouvernement et adoptés, constituent des améliorations certaines du texte que le Sénat avait envoyé à la Chambre et qui, quant à l'article 2bis, comportent le maximum de ce qui est possible actuellement. Dès lors, la Commission du Sénat propose à l'unanimité à la Haute Assemblée, de s'y rallier. Ainsi la loi attendue par les intéressés et par l'O.N.A.C. pourra être sanctionnée de suite.

Le projet de loi, ainsi amendé par la Chambre, a été voté à l'unanimité, ainsi que le présent rapport.

*Le Rapporteur,*  
MAURICE SERVAIS.

*Le Président,*  
R. DE MAN.

De aangenomen regeringsamendementen zijn beslist verbeteringen van de tekst die de Senaat naar de Kamer had gezonden en wat artikel 2bis betreft, omvatten zij het maximum van wat thans mogelijk is. De Commissie van de Senaat stelt dan ook eenparig aan de Hoge Vergadering voor zich hierbij aan te sluiten. Aldus zal de wet, waarop de betrokkenen en het N.W.O.S. wachten, zonder verwijl kunnen beklaagd worden.

Het aldus door de Kamer gemaendeerd wetsontwerp, zomede dit verslag werden bij eenparigheid aangenomen.

*De Verslaggever,*  
MAURICE SERVAIS.

*De Voorzitter,*  
R. DE MAN.